

A MESSIEURS LES PRESIDENTS  
DES CONFERENCES REGIONALES DES UNIVERSITES  
DU CENTRE, DE L'EST ET DE L'OUEST.

**Objet /** A/S. Programme boursier pour une formation Doctorale à l'étranger  
au titre de l'année 2019/2020 (Etudiants).

**P.J. /** - Listes des étudiants retenus.  
- Constitution des dossiers de candidature aux Annexes  
(Chine, France, Grande Bretagne, Jordanie et Tunisie).

Suite à vos envois du 02 Mars 2019, relatifs aux résultats du concours national pour l'obtention d'une bourse pour une formation Doctorale à l'étranger, dédié aux étudiants majors de promotion de l'année en cours , vu les Procès Verbaux de délibérations des trois (03) Conférences Régionales des Universités Centre, Est et Ouest, j'ai l'honneur de vous transmettre les listes des étudiants retenus par région ainsi que leurs **affectations** aux pays d'accueil.

Afin de nous permettre de faire parvenir dans les délais impartis au partenaire étranger **les dossiers complets** des étudiants retenus, je vous prie de bien vouloir nous faire parvenir au MESRS les dossiers complets de candidatures par le biais de la Conférence Régionale dans les délais fixés aux annexes, délais de rigueur.

Veuillez agréer, Messieurs les **Présidents** des Conférences Régionales des Universités, l'expression de notre parfaite considération.

مديرية فرعية للتكوين و تحسين المستوى  
في الخارج و الإدماج

أعضاء: بلهوشات كريمة زوجة بولعسل



CONSTITUTION DES DOSSIERS DE BOURSE A L'ETRANGER

**Etudiants retenus en Chine**



**A) Dossier Administratif (MESRS) à compléter par les pièces suivantes :**  
(en un (01) seul exemplaire)

- ▶ Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le Président de la Conférence Régionale des Universités.
- ▶ Une (01) photo.
- ▶ Une (01) Attestation de Major de promotion (Visée par Le vice recteur de la formation Supérieure de graduation, la formation continue et des diplômes **ou** le Doyen de la faculté).
- ▶ Photocopie de la première page du passeport.
- ▶ Thème de la formation souhaité.
- ▶ Photocopie lisible de la carte d'immatriculation de la sécurité sociale ou carte EI 'Chifa.

**B) Dossier réservé au pays d'accueil, comprenant les pièces suivantes) :**

**(A fournir en double (02) exemplaire (traduit en langue Anglaise),**

- ▶ Formulaire de demande de bourse en chine (ci-joint, **Document N° 1**) (Application form for Chinese Gouvernement Scholarship) + 02 photos.
- ▶ Certificat médical (Foreigner physical examination form , avec cachet de l'hôpital sur la photo d'identité et la signature du médecin) (ci-joint, **Document N° 2** ).
- ▶ Copies légalisées par l'établissement d'origine des relevés de notes du cursus universitaire.
- ▶ Certificat de scolarité du Master -2 ( année Universitaire 2017/2018).
- ▶ Copies légalisées des diplômes obtenus (Bac, Licence -ingénieur).
- ▶ Deux lettres de recommandation émanant de deux professeurs, précisant les objectifs attendus de la formation.
- ▶ Projet d'études envisagé en Chine ( au moins de 800 mots).

Pour de plus amples information les étudiants concernés sont invités à consulter le site de China Scholarship Council : <http://www.csc.edu.cn/studyinchina> or [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

Les dossiers complets doivent parvenir au M.E.S.R.S. par le biais de la Conférence Régionale au plus tard le **Jeudi 11 Avril 2019**. (délai de rigueur).

## Document N° 1

# Instructions pour l'application en ligne des étudiants pour étudier en Chine dans le cadre des bourses d'études du gouvernement chinois au titre de l'année universitaire 2019/2020



**Étape 1 :** Connectez-vous sur <http://www.csc.edu.cn/studyinchina> or [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

**Étape 2 :** Cliquez sur la page **Student Login** (China scholarship council Application on line).

**Étape 3 :** Remplir les case (China scholarship council ) les candidats doivent s'inscrire pour le nom d'utilisateur et un mot de passe avant de vous connecter.

**Étape 4 :** Cliquez sur la page Application forms puis Cliquez sur le bouton "SUIVANT" – NEXT-

Une fois connecté sur le système, s'il vous plaît lire le "GUIDE D'APPLICATION EN LIGNE" et suivez les étapes.

**Étape 5:** Cliquez sur le bouton "SUIVANT" et sélectionnez la bourse que vous souhaitez appliquer.

(S'il vous plaît choisir la bourse du gouvernement chinois (**CHINESE GOUVERNEMENT SCHOLARSHIP**)).

**Étape 6:** S'il vous plaît noter que le "AGENCE NO." Est l'une des partie la plus cruciale de votre demande en ligne.

Elle est inscrite dans le premier blanc sous les «données personnelles». Veuillez vous assurer que vous remplissez correctement sinon vous ne serez pas en mesure de poursuivre votre demande en ligne.

Votre «NOM DE L'AGENCE." Est : **0121**

**Étape 7 :** S'il vous plaît remplir le formulaire de demande en ligne vraiment, correctement et complètement en suivant les étapes indiquées sur la gauche de la page.

Les candidats sont tenus de sélectionner la discipline avant de choisir leurs majors. Toute réclamation concernant les disciplines et les majors veuillez vous référer à l'indice des disciplines, qui pourrait être téléchargé à partir de l'aide.

**Étape 8 :** Aperçu du formulaire de demande après avoir terminé et le soumettre en ligne.

**Étape 9 :** S'il vous plaît télécharger le formulaire de demande fini en cliquant sur le bouton "Télécharger l'application" et l'imprimer **en deux exemplaires**. ( A transmettre au M.E.S.R.S , S/C. de la conférence Régionale des universités, le dossier complet exigé par la partie Chinoise en deux exemplaires).

**Étape 10 :** S'il vous plaît préparer les pièces justificatives nécessaires et envoyer le package complet de documents d'application pour les autorise dispatching en double.

Internet Explorer (6.0 ou 7.0) est fortement recommandé, sinon incon vénient peut être causée par d'autres navigateurs.

Seulement le chinois et l'anglais sont acceptées pour l'application en ligne.

## 外国人体格检查表

## FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章)
现在通讯地址 Present mailing address						Photo (Stamped Official Stamp)
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地 Birth place		血型 Blood type		
过去是否患有下列疾病: (每项后面请回答“否”或“是”) Have you ever had any of the following diseases? (Each item must be answered "Yes" or "No")						
班疹 伤寒 Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 痢 Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
小儿麻痹症 Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌病 Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
白 喉 Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎 Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
猩 红 热 Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球 Puerperal streptococcus infection	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
回 归 热 Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 感 染	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes			
伤寒和付伤寒 Typhoid and paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
流行性脑脊髓膜炎 Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
是否患有下列危及公共秩序和安全的病症: (每项后面请回答“否”或“是”) Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered "Yes" or "No")						
毒物癮 Toxicomania	..... <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
精神错乱 Mental confusion	..... <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
精神病 Psychosis: 躁狂型 Manic psychosis	..... <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
妄想型 Paranoid psychosis	..... <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
幻觉型 Hallucinatory	..... <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes					
身高 Height	厘米 CM	体重 Weight	公斤 Kg	血压 Blood pressure	毫米汞柱 mmHg	
发育情况 Development	营养情况 Nourishment			颈部 Neck		
视力 左 L _____ Vision 右 R _____	矫正视力 左 L _____ Corrected vision 右 R _____			眼 Eyes		
辨色力 Colour sense	皮肤 Skin			淋巴结 Lymph nodes		
耳 Ears	鼻 Nose			扁桃体 Tonsils		
心 Heart	肺 Lungs			腹部 Abdomen		

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system																	
其他所见 Other abnormal findings																					
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray exam (attached chest X-ray report)				心电图 ECC																	
化验室检查 (包括艾滋病、 梅毒等血清学检查) Laboratory exam (attached test report of AIDS, Syphilis etc)																					
<p style="text-align: center;">未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病: None of the following diseases of disorders found during the present examination.</p> <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">霍乱</td> <td style="width: 25%;">Cholera</td> <td style="width: 25%;">性病</td> <td style="width: 25%;">Venereal Disease</td> </tr> <tr> <td>黄热病</td> <td>Yellow fever</td> <td>肺结核</td> <td>Lung tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠疫</td> <td>Plague</td> <td>艾滋病</td> <td>AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻风</td> <td>Leprosy</td> <td>精神病</td> <td>Psychosis</td> </tr> </table>						霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease	黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis	鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS	麻风	Leprosy	精神病	Psychosis
霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease																		
黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis																		
鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS																		
麻风	Leprosy	精神病	Psychosis																		
意见 Suggestion   医师签字 Signature of physician		<div style="text-align: right; margin-right: 50px;">           检查单位盖章 Official Stamp         </div> <div style="text-align: right; margin-right: 50px;">           日期 Date         </div>																			

## Chinese Government Scholarship Application

Chinese Government Scholarship is now open for application. Online application and the corresponding application documents should be submitted to application receiving agency. For more information, please refer to <http://www.csc.edu.cn/studyinchina> or [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org)

**Eligibility:** To be eligible, applicants must

- be a citizen of a country other than the People's Republic of China, and be in good health.
- be a high school graduate under the age of 25 when applying for undergraduate programs;
- be a bachelor's degree holder under the age of 35 when applying for master's programs;
- be a master's degree holder under the age of 40 when applying for doctoral programs;
- be under the age of 45 and have completed at least two years of undergraduate study when applying for general scholar programs;
- be a master's degree holder or an associate professor (or above) under the age of 50 when applying for senior scholar programs.

### Application Documents

- a) Application Form for Chinese Government Scholarship (in Chinese or English)
- b) Notarized highest diploma: Prospective diploma winners must submit official proof of student status by their current school. Documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized Chinese or English translations.
- c) Academic transcripts: Transcripts in languages other than Chinese or English must be attached with notarized Chinese or English translations.
- d) A Study Plan or Research Proposal in Chinese or English. (A minimum of 200 words for undergraduates, 300 words for non-degree students, and 800 words for postgraduates.)
- e) Recommendation letters: Applicants for graduate programs or senior scholar programs must submit two letters of recommendation in Chinese or English from professors or associate professors.
- f) Applicants for music studies are requested to submit their own works. Applicants for fine arts programs must submit their own works which include two sketches, two color paintings and two other works.
- g) Applicants under the age of 18 should submit the valid documents of their legal guardians in China.
- h) Applicants planning to stay in China for more than 6 months must submit a photocopy of the Foreigner Physical Examination Form completed in English (the original copy should be kept by the applicant. The form designed by the Chinese quarantine authority can be downloaded from <http://www.csc.edu.cn/studyinchina> or [www.campuschina.org](http://www.campuschina.org). The physical examinations must cover all the items listed in the Foreigner Physical Examination Form. Incomplete records or those without the signature of the attending physician, the official stamp of the hospital or a sealed photograph of the applicants are invalid. Please select the appropriate time to take physical examination as the result is valid for only 6 months.

**Please submit the following documents if applicable**

- i) Pre-admission Letter from Chinese Government Scholarship universities.
- j) Language qualification certificate. e.g., HSK certificates, IELTS or TOFEL report.

## Annexe - 5

### CONSTITUTION DES DOSSIERS DE BOURSE A L'ETRANGER

#### **Etudiants retenus en Tunisie**



#### **A) Dossier Administratif (MESRS) à compléter par les pièces suivantes :**

(Dossiers à fournir en un (01) seul exemplaire)

- ▶ Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le Président de la Conférence Régionale des Universités.
- ▶ Une (01) photo.
- ▶ Une (01) Attestation de Major de promotion (Visée par Le vice recteur de la formation Supérieure de graduation, la formation continue et des diplômés ou le Doyen de la faculté).
- ▶ Photocopie de la première page du passeport.
- ▶ Photocopie lisible de la carte d'immatriculation de la sécurité sociale ou carte El 'Chifa .

#### **B) Un dossier propre au pays d'accueil**

(Dossiers à fournir en un (01) seul exemplaire)

Les dossiers doivent parvenir au M.E.S.R.S. par le biais de la Conférence Régionale au plus tard le **10 Juillet 2019**. (délai de rigueur).

- Une Attestation de Major de promotion.
- Deux (02) photos.
- Copies des relevés de notes du cursus universitaire (selon le modèle retenu par le MESRS) Visée par le vice recteur (VRFSGFCD ) ou le Doyen de la faculté).
- Copies des diplômes obtenus (Bac, Licence,)
- Certificat de scolarité du Master 2
- Deux lettres de recommandation émanant de deux professeurs, précisant les objectifs de la formation.
- Photocopie de la première page du passeport.
- Projet de recherche souhaité
- Une copie du mémoire du Master.
- Une fiche de candidature à une formation doctorale en Tunisie (ci-joint : **Annexe 6**).
- à fournir un (01) exemplaire du dossier en version électronique – CD ou clé USB- (**obligatoire**).

#### **N.B./**

Les candidats retenus doivent obligatoirement compléter leurs dossiers de candidatures par le dernier relevé de notes, le diplôme (ou Attestation provisoire de Succès) de Master 2 et l'Annexe au diplôme du M.2 dès leurs obtentions - avant fin Juin 2019.

Aucune suite ne sera donnée à un dossier incomplet.

Annexe - 6



الجمهورية التونسية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
الإدارة العامة للتعاون الدولي



مطلب ترشح طالب أجنبي للترسيم بالداكتوراه

اللقب

الاسم

مكانها

تاريخ الولادة

أنثى

ذكر

البلد الأصلي

الجنسية

مكانه

تاريخ الإصدار

رقم جواز السفر

مدة سنوات الدراسة بمرحلة التعليم الثانوي بالبلد الموفد

نوع البكالوريا

التمهاده المتحصل عليها

الماجستير

المؤسسة الجامعية التونسية المختارة<sup>(2)</sup>

الاختصاص المطلوب

في  
الإمضاء

هـام: على المرشح الاستظهار بأصول شهادته لدى الإدارة العامة للتعاون الدولي قبل الترسيم

رقم الهاتف الثابت (المنزل):

رقم الهاتف المحمول:

العنوان الإلكتروني (بخط واضح):

العنوان:

الرمز البريدي:

الولاية:

18-14.06-05





## Annexe 4

### CONSTITUTION DES DOSSIERS DE BOURSE A L'ETRANGER



### **Etudiants retenus en Jordanie**

#### **A) Dossier Administratif (MESRS) à compléter par les pièces suivantes :**

(à fournir en un (01) seul exemplaire)

- ▶ Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le Président de la Conférence Régionale des Universités.
- ▶ Une (01) photo.
- ▶ Une (01) Attestation de Major de promotion (Visée par Le vice recteur de la formation Supérieure de graduation, la formation continue et des diplômés ou le Doyen de la faculté).
- ▶ Photocopie de la première page du passeport.
- ▶ Thème de la formation souhaité.
- ▶ Photocopie lisible de la carte d'immatriculation de la sécurité sociale ou carte El 'Chifa

#### **B) Un dossier propre au pays d'accueil en langue arabe (ou traduit en langue Anglaise)**

Les dossiers des lauréats devront être présentés en un (01) seul exemplaire, et nous faire parvenir au M.E.S.R.S. avant le : **10/05/2019**.

Ce dossier est composé des pièces suivantes :

- Une Attestation de Major de promotion.
- Deux (02) photos.
- Copies des relevés de notes du cursus universitaire (selon le modèle retenu par le MESRS) Visée par le vice recteur (VRFSGFCD) ou le Doyen de la faculté).
- Copies des diplômes obtenus (Bac, Licence,)
- Certificat de scolarité du Master 2
- Attestation de niveau de langue étrangère (Anglais : **Toefl** ou Français : **B 2**) (peut être fournie plus tard avant votre départ).
- Deux lettres de recommandation émanant de deux professeurs, précisant les objectifs de la formation.
- Photocopie de la première page du passeport.
- Thème de la formation souhaité.
- à fournir un (01) exemplaire du dossier en version électronique – CD ou clé USB- (**obligatoire**).

**N.B./**

Les candidats retenus doivent obligatoirement compléter leurs dossiers de candidatures par le dernier relevé de notes , le diplôme (ou Attestation provisoire de Succès) de Master 2 et l'Annexe au diplôme du M2 dès leurs obtentions - avant fin Juin 2019.

Aucune suite ne sera donnée à un dossier incomplet.

## Annexe 2

### CONSTITUTION DES DOSSIERS DE BOURSE A L'ETRANGER



#### **Etudiants retenus en France**

Les dossiers des lauréats devront être présentés en un (01) seul exemplaire dont :

**A) Dossier Administratif (MESRS) à compléter par les pièces suivantes :**

- ▶ Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le Président de la Conférence Régionale des Universités.
- ▶ Une (01) photo.
- ▶ Une (01) Attestation de Major de promotion (Visée par Le vice recteur de la formation Supérieure de graduation, la formation continue et des diplômes **ou** le Doyen de la faculté).
- ▶ Photocopie de la première page du passeport.
- ▶ Photocopie lisible de la carte d'immatriculation de la sécurité sociale ou carte El 'Chifa.

**B) Un dossier propre au pays d'accueil (traduit en langue française)**

(à fournir en version électronique (**CD ou Clé USB**) et nous faire parvenir au M.E.S.R.S. par e-mail aux adresses suivantes, avant le : **1<sup>er</sup> Avril 2019**).

[k.belhouchet@mesrs.dz](mailto:k.belhouchet@mesrs.dz) [belhouchet\\_karima@yahoo.fr](mailto:belhouchet_karima@yahoo.fr) et [hocinebriber@yahoo.fr](mailto:hocinebriber@yahoo.fr).

Ce dossier est composé des pièces suivantes :

- Une Attestation de Major de promotion.
- Copies des relevés de notes du cursus universitaire (selon le modèle retenu par le MESRS) Visée par le vice recteur (VRFSGFCD) **ou** le Doyen de la faculté).
- Copies des diplômes obtenus (Bac, Licence)
- Certificat de scolarité du Master 2
- Lettre de motivation en Français spécifiant la/les spécialités visées, vos motivations et capacités pour traiter un sujet dans cette spécialité, vos intérêts et tout élément pouvant mettre en valeur vos connaissances et aptitudes.
- Attestation de niveau en Français et /ou Anglais-B2 requis (peut être fournie plus tard avant votre départ)
- Vos coordonnées complètes (NOM et prénom comme sur le passeport, Adresse Mail, N° téléphone mobile, adresse où vous recevrez les documents originaux pour le visa)
- Copie des deux premières pages de votre passeport (où il y a votre photo)

**N.B./**

**Les candidats retenus doivent obligatoirement compléter leurs dossiers de candidatures par le dernier relevé de notes , le diplôme (ou Attestation provisoire de Succès) de Master 2 et l'Annexe au diplôme du M2 dès leurs obtentions - avant fin Juin 2019.**

**Aucune suite ne sera donnée à un dossier incomplet.**

## Annexe 3

### CONSTITUTION DES DOSSIERS DE BOURSE A L'ETRANGER



#### **Etudiants retenus en Grande Bretagne**

Les dossiers des lauréats devront être présentés en un (01) seul exemplaire, et nous faire parvenir au M.E.S.R.S. avant le : **10 Juillet 2019** :

#### **A) Dossier Administratif (MESRS) à compléter par les pièces suivantes :**

- Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le président de la Conférence Régionale des Universités.
- Une (01) Attestation de Major de promotion (Visée par Le vice recteur de la formation Supérieure de graduation, la formation continue et des diplômés **ou** le Doyen de la faculté).
- Photocopie de la première page du passeport.
- Thème de la formation souhaité.
- Photocopie lisible de la carte d'immatriculation de la sécurité sociale ou carte El 'Chifa .

#### **B) Dossier Electronique (MESRS)**

A fournir **obligatoirement** un exemplaire du dossier administratif en **version électronique CD ou clé USB**.

Ce dossier est composé des pièces suivantes :

- Une Attestation de Major de promotion.
- Une Photo.
- Copies des relevés de notes du cursus universitaire (selon le modèle retenu par le MESRS) Visée par le vice recteur (VRFSGFCD ) **ou** le Doyen de la faculté).
- Copies des diplômes obtenus (Bac, Licence,)
- Certificat de scolarité du Master 2
- Deux lettres de recommandation émanant de deux professeurs, précisant les objectifs de la formation.
- Photocopie de la première page du passeport.
- Thème de la formation souhaité.

#### **N.B./**

Les candidats retenus doivent **obligatoirement compléter leurs dossiers de candidatures par le dernier relevé de notes, le diplôme (ou Attestation provisoire de Succès) de Master 2 et l'Annexe au diplôme du M2 dès leurs obtentions - avant fin Juin 2019.**

**Aucune suite ne sera donnée à un dossier incomplet.**